

INSTRUKCJA OBSŁUGI LIETOŠANAS INSTRUKCIJA SAUGUMO INSTRUKCIJA

(1/07)

ELKOMAT 3.2

PRZENOŚNY TERMOWENTYLATOR ELEKTRYCZNY
PĀRVIETOJAMS ELEKTRISKAIS TERMOVENTILĀTORS
ELEKTRINIS PERNEŠAMAS ŠILUMOS VENTILIATORIUS



!!! WAŻNE !!!

PRZED MONTAŻEM, URUCHOMIENIEM I OBSŁUGĄ URZĄDZENIA NALEŻY BEZWZGLĘDNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. NIEWŁAŚCIWA OBSŁUGA TERMOWENTYLATORA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE USZKODZENIA CIAŁA. NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ JAKO ŹRÓDŁO WAŻNYCH INFORMACJI.

!!! SVARĪGI !!!

PIRMS IERĪCES MONTĀŽAS, IEDARBINĀŠANAS UN APKOPES IR OBLIGĀTI JĀIZLASA UN JĀIZPROT ŠĪ LIEOŠANAS INSTRUKCIJA. TERMOVENTILĀTORA NEPAREIZA LIETOŠANA VAR RADĪT NOPIETNUS MIESAS BOJĀJUMUS. ŠĪ INSTRUKCIJA IR JĀSAGLABĀ KĀ SVARĪGU INFORMĀCIJAS AVOTU.

!!! SVARBU !!!

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIEŠ MONTUOJANT, ĮJUNGIANT IR PRADEDANT EKSPLOATOTI PRIETAISĄ. NETINKAMAS ŠILUMOS VENTILIATORIAUS EKSPLOATAVIMAS GALI SUKELTI RIMTŲ KŪNO SUŽALOJIMŲ. SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ KAIP SVARBIOUS INFORMACIJOS ŠALTINĮ.


RAMIRENT

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU:N VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS



It is ensured through internal quality control that the equipment specified here comply with the requirements of the current Directive(s) and the relevant standards at all times.

Sisäisellä laatuvalvonnalla on varmistettu, että tässä eritelty laite vastaa nykyisten direktiivien ja standardien vaatimuksia.

Type of equipment Laitetyyppi	Portable electric fan heater Siirrettävä sähkökäyttöinen lämpöpuhallin
Type of designation Tyyppimerkintä	ELKOMAT 3.2
Directives Direktiivit	Low voltage directive - Pienjännitedirektiivi: 73/23/EEC EMC- directive – EMC- direktiivi: 89/336/EEC
Standards Standardit	EN 60335-2-30, A51:95, A52:97 (safety/turvallisuus) EN 55014:93, EN 55104:95, EN 61000:95 (EMC)
Testing laboratory Testilaboratorio	FIMKO OY Helsinki, Finland
Certificates Sertifikaatit	FI- certificate: Fimko, Finland GOST-R- certificate: Russia
Manufacturer Valmistaja	POLARTHERM OY Polarintie 1 FIN-29100 Luvia, Finland
Date Päiväys	Luvia 4.12.2006
Signature Allekirjoitus	

Jyrki Salomäki
Manager, Prod. Development

PRZED URUCHOMIENIEM TERMOWENTYLATORA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE OBSŁUGI!

Gwarancja na termowentylator obejmuje wszystkie wady materiałowe i wady wykonania przez okres jednego roku. Producent jest zobowiązany naprawić lub wymienić wadliwą część. Prace naprawcze we własnym zakresie nie są objęte gwarancją producenta i są zawsze przeprowadzane na wyłączną odpowiedzialność klienta. Gwarancja nie obejmuje awarii powstałych na skutek błędnego użytkowania, wadliwej obsługi, nieupoważnionych modyfikacji urządzenia itp.

SPIS TREŚCI

Zastosowanie termowentylatorów
Instrukcje bezpieczeństwa
Przed uruchomieniem
Funkcje
Uruchomienie
Wyłączenie
Konservacja
Postępowanie w przypadku awarii
Specyfikacje techniczne
Wykaz części
Schematy połączeń

ZASTOSOWANIE TERMOWENTYLATORÓW

Termowentylatory ELKOMAT są urządzeniami elektrycznymi wyposażonymi w elementy grzejne w postaci przewodów rurowych, szczególnie izolowanych silników wentylatorów, termostaty otoczenia oraz niezbędne wyposażenie zabezpieczające przed przegrzaniem.

TERMOWENTYLATORY ZOSTAŁY ZAPROJEKTOWANE DO PRACY W POMIESZCZENIACH ZAMKNIĘTYCH ORAZ NA WOLNYM POWIETRZU W WARUNKACH SUCHYCH. TERMOWENTYLATORY NIE WYMAGAJĄ WENTYLACJI Z OBIEGIEM ŚWIEŻEGO POWIETRZA. WYŁĄCZNIE DO PROFESJONALNEGO UŻYTKU.

Termowentylatory ELKOMAT znajdują zastosowanie:

- ◆ na placach budowy
- ◆ do ogrzewania stanowiska pracy
- ◆ do wstępnego ogrzewania maszyn

PIRMS TERMOVENTILĀTORA IEDARBINĀŠANAS IR UZMANĪGI JĀIZLASA ŠĪ APKALPES INSTRUKCIJA !

Termoventilatora garantijas laiks ilgst vienu gadu un ietver sevī bojājumu novēršanu, kuri radušies ražošanas procesā, kā arī izejmateriālu defektus. Producentis ir atbildīgs par avārijas novēršanu vai arī bojāto detaļu maiņu. Producenta garantija neietver patvaļīgu labošanas darbu veikšanu un atbildību par šo remonta darbu rezultātu nes klients. Garantija neietver bojājumu novēršanu, kuri radušies drošības noteikumu neievērošanas, nepareizas lietošanas, neautorizētu ierīces modifikāciju utml. rezultātā.

SATURS

Termoventilatoru pielietošana
Drošības instrukcija
Pirms iedarbināšanas
Funkcijas
Iedarbināšana
Izslēgšana
Konservācija
Rīkošanās avārijas gadījumā
Tehniskā specifikācija
Detaļu saraksts
Savienojumu shēmas

TERMOVENTILĀTORU PIELIETOŠANA

Termoventilatori ELKOMAT ir elektriskas ierīces aprīkotas ar cauruļveida sildelementiem, hermētiski izolētiem ventilatora dzinējiem un termostatiem, kuri ir nepieciešami, lai ierīces nepārkarstu.

TERMOVENTILĀTORI IR PAREDZĒTI LIETOŠANAI SLĒGTĀS Telpās kā arī ārpusē SAUSOS APSTĀKĻOS. TERMOVENTILĀTORIEM NAV NEPIECIEŠAMA VENTILĒŠANA AR SVAIGA GAISA PLŪSMU. VIENĪGI PROFESIONĀLAI LIETOŠANAI.

Termoventilatori ELKOMAT atrod pielietojumu:

- ◆ būvlaukumos
- ◆ darba vietu apsildīšanā
- ◆ mašīnu iepriekšējai apsildīšanai
- ◆ Siltumnīcās utml.

PRIEŠ IJUNGIANT ŠILUMOS VENTILIATORIŲ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJAS!

Šilumos ventiliatoriaus vienerių metų garantija yra suteikiama defektams, kurių priežastis yra nekokybiška medžiaga ar gamybos trūkumai. Gamintojas yra įpareigotas suremontuoti ar pakeisti sugedusią dalį. Garantija negalioja jeigu prietaisą buvo bandyta savarankiškai remontuoti, atsakomybė už tai priima pirkėjas. Garantija negalioja jei prietaisas buvo klaidingai eksploatotas, ne pagal paskirtį, bei taisytas pažeidžiant naudojimo instrukciją ir t.t..

TURINYS

Šilumos ventiliatorių paskirtis
Saugumo instrukcijos
Prieš įjungiant
Funkcijos
Įjungimas
Išjungimas
Valymas
Kaip elgtis avarijos metu
Techninės specifikacijos
Dalių sąrašas
Sujungimų schemas

ŠILUMOS VENTILIATORIŲ PASKIRTIS

ELKOMAT šilumos ventiliatoriai tai elektriniai įrenginiai, susidedantys iš kaitinimo elementų vamzdžio pavidalo, sandariai izoliuotų ventiliatoriaus variklių, aplinkos termostatų, bei visos būtinos įrangos kurį apsaugo nuo perkaitinimo.

ŠILUMOS VENTILIATORIAI SUPROJEKTUOTI BUVO DARBUI UŽDAROSE PATALPOSE BEI GRINAME ORE ESANT SAUSIEMS ORAMS. ŠILUMOS VENTILIATORIAI NEREIKALAUJA GRYNO ORO Cirkuliacijos. SKIRTAS TIKTAI PROFESIONALIAM NAUDOJIMUI.

Šilumos ventiliatoriai ELKOMAT skirti darbui:

- ◆ statybų aikštelėse
- ◆ dirbtuvėse
- ◆ preliminariam įrengimų apšildymui
- ◆ šiltnamiuose ir t.t.

- ♦ w szklarniach itp.

ZABRONIONE JEST STOSOWANIE TERMOWENTYLATORÓW W WARUNKACH ZAPYLENIA I STREFACH ZAGROŻENIA WYBUCHEM!

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Obsługą urządzenia mogą się zajmować wyłącznie osoby znające niniejsze instrukcje bezpieczeństwa.

Przed uruchomieniem termowentylatora należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest w stanie używalności oraz że uruchomienie nie stwarza zagrożenia wypadkiem.

Niekompletny lub uszkodzony termowentylator należy niezwłocznie przekazać do sprawdzenia przez wykwalifikowaną osobę oraz w żadnym wypadku nie podłączać do zasilania.

Należy przestrzegać wszystkich wskazówek i przepisów bezpieczeństwa.

Termowentylator umieścić w bezpiecznej odległości od wszystkich materiałów palnych.

Nie blokować wlotu powietrza do wentylatora.

Nie przykrywać.

Nie blokować ani nie zatykać wylotu powietrza. Nie stosować przewodów.

Nie instalować blisko wanien, pryszniców, basenów itp.

Chronić przed deszczem oraz źródłami wody.

Zabezpieczyć przed wniknięciem wody do wnętrza termowentylatora.

Zabezpieczyć przed wniknięciem do wnętrza termowentylatora jakichkolwiek obiektów lub cząstek.

Upewnić się, że przewód zasilający nie jest narażony na uszkodzenie.

Do otwierania termowentylatora upoważnione są wyłącznie wykwalifikowane osoby.

AIZLIEGTS LIETOT TERMOVENTILĀTORUS PUTEKLAINĀS TELPĀS UN ZONĀS, KURĀS VAR RASTIES SPRĀDZIENS!

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

Ierīces apkalpi var veikt vienīgi personas, kuras ir iepazinušās ar šo drošības instrukciju.

Katru reizi pirms termoventilatora iedarbināšanas ir jāpārlicinās vai ierīce ir lietošanas kārtībā un vai tās iedarbināšana neizraisīs negadījuma briesmas.

Nepilnīgi aprīkots vai bojāts termoventilators ir nekavējoties jānogādā pārbaudei kvalificētam personālam un to nekādā gadījumā nedrīkst pieslēgt elektrības avotam.

Ir jāievēro visi drošības noteikumi un norādījumi.

Termoventilators ir jānovieto drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Nebloķēt ventilatora gaisa ieplūdes atveri.

Nepārklāt.

Nebloķēt un nenosprostot gaisa izplūdes atveri. Nelietot caurules.

Nemontēt vannu, dušu, baseinu un tml. tuvumā.

Sargāt no lietus un ūdens avotiem.

Pasargāt no iespējamās ūdens iekļūšanas termoventilatora iekšienē.

Nodrošināt pret iespējamo svešķermeņu vai to detaļu iekļūšanu termoventilatora iekšienē.

Pārlicināties vai strāvas padeves vads nav pakļauts bojājumam iespējai.

Vienīgi kvalificētas personas ir autorizētas atvērt termoventilatoru.

DRAUDŽIAMA NAUDOTI ŠILUMOS VENTILIATORIUIS ESANT INTENSIVIEMS DULKĒMS BEI SPROGIMO PAVOJAUS ZONOSE!

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Iřenginų gali naudotis tik asmenys susipažinusieji su šiais saugumo instrukcijomis.

Prieš įjungiant šilumos ventiliatorių išitikinkite ar įrengimas yra tinkamas naudojimui ar jo įjungimas nesudaro pavojaus.

Nepilnai sukolektuotą ar pažeistą šilumos ventiliatorių nedelsiant reikia perduoti patikrinimui kvalifikuotam asmeniui bei jokių būdų neįjunginėti į elektros maitinimo šaltinį.

Laikykitės visų saugumo nurodymų bei taisyklių.

Draudžiama statyti įrengimą arti degių medžiagų.

Neužblokuokite ventiliatoriaus oro įpūtimo vietas.

Neuždenkite.

Neužblokuokite bei neužkimškite oro išmetimo angos. Nenaudoti vamzdžių.

Draudžiama montuoti įrengimą arti vonios, dušo kabinų, baseinų ir t.t.

Saugokite įrengimą nuo lietaus ir dregmės poveikio.

Saugokite šilumos ventiliatorių nuo vandens lašų ar purslų.

Saugokite šilumos ventiliatorių nuo pašalinių objektų bei dalelių įsiskverbimo.

Iřitikinkite, kad maitinimo laidas yra nepažeistas.

Šilumos ventiliatorių atidaryti gali tik kvalifikuoti asmenys.

PRZED URUCHOMIENIEM

Personel obsługujący i sterujący urządzeniem musi posiadać odpowiednie kwalifikacje. Przed uruchomieniem należy sprawdzić wzrokowo stan urządzenia, zewnętrzne okablowanie oraz umiejscowienie termowentylatora.

Przed podłączenie termowentylatora do sieci sprawdzić napięcie międzyprzewodowe i rozmiar bezpiecznika (16 A).

FUNKCJE

Termowentylatory ELKOMAT służą do ogrzewania, suszenia i wentylacji.

Zakres mocy grzewczej można regulować wybierakiem, natomiast docelową temperaturę otoczenia należy ustawić w termostacie pokojowym.

Do OGRZEWANIA, wybrać funkcję trybu pracy „przerywanej”. W ten sposób tłoczone powietrze jest stale „cieple”.

Do SUSZENIA, wybrać funkcję trybu pracy „stałej”.

Do WENTYLACJI, wybrać funkcję trybu pracy „stałej”, a termostat pokojowy stawić w pozycji „OFF/Wył”.

URUCHOMIENIE ELKOMAT 3.2

!! WSKAZÓWKA !!

Uruchamiać termowentylator w ustawieniu pracy „ciąglej”, a następnie przełączyć na tryb pracy „przerywanej”, kiedy temperatura otoczenia wzrośnie do żądanej wartości.

Jest to najszybszy sposób na wyrównanie temperatury w pomieszczeniu.

Wybrać tryb pracy „przerywanej” lub „ciąglej”.

Podłączyć przewód zasilania do gniazda ściennego.

UWAGA: UŻYĆ WYŁĄCZNIE WTYCZKI UZIEMIONEJ!

Przy wyborze trybu pracy

PIRMS IEDARBINĀŠANAS

Ierīces apkalpojošajam un vadošajam personālam ir jābūt atbilstošām kvalifikācijām.

Pirms iedarbināšanas ir vizuāli jānovērtē ierīces stavoklis, ārējie kabeļi un termoventilatora atrašanās vieta.

Pirms termoventilatora pieslēgšanas strāvas tīklam ir jāpārbauda kabeļu savienotāju spriegums un drošinātāja raksturlielums (16 A).

FUNKCIJAS

Termoventilatori ELKOMAT kalpo telpu apsildīšanai, žāvēšanai un ventilēšanai.

Sildīšanas jaudu var regulēt ar izvēlnes pogu, tomēr vēlamo telpas temperatūru ir jāuzstāda ar istabas termostata palīdzību.

APSILDĪŠANAI, izvēlēties „pārtraukto” darba režīmu. Šinī gadījumā izvadītais gaiss vienmēr ir „silts”.

ŽĀVĒŠANAI, izvēlēties „nepārtrauktu” darba režīmu.

VENTILĒŠANAI, izvēlēties „nepārtrauktu” darba režīmu, bet istabas termostatu uzstādīt „OFF/lzsl. pozīcijā”.

IEDARBINĀŠANA ELKOMAT 3.2

!! NORĀDĪJUMS !!

Iedarbināt termoventilatoru „nepārtrauktā” darba režīmā, bet pēc tam, kad apkārtējās vides temperatūra sasniegs vēlamo vērtību, pārslēgt uz „pārtrauktu” darba režīmu. Tā ir visātrākā metode kā izlīdzināt telpas

Izvēlēties „pārtrauktu” vai „nepārtrauktu” darba režīmu.

Pieslēgt strāvas vadu sienas ligzdai.
UZMANĪBU: PIELIETOT VIENĪGI ZEMĒJUMA VADA SPRAUDNI!

Izvēloties „pārtrauktu” darba režīmu, uz istabas termostata ir jāuzstāda temperatūrs vērtība, kas ir augstāka par apkārtējās vides temperatūru. Termoventilatoru vada dzesēšanas

PRIEŠ IJUNGIANT

Personālas aptarnaujantys ir kontroliuojantys įrengimą turi turėti atitinkančias kvalifikacijas. Prieš įjungiant vizualiai patikrinkite įrengimo būklę, išorinius laidus bei šilumos ventiliatoriaus patalpavimo vietą.

Prieš prijungiant šilumos ventiliatorių prie elektros maitinimo šaltinio patikrinkite tarplaidinę įtampą bei saugiklio dydį (16 A).

FUNKCIJOS

ELKOMAT šilumos ventiliatoriai skirti šildymui, džiovinimui ir vėdinimui.

Šildymo galingumo matą galima reguliuoti selektores pagalba, tačiau tiksliai aplinkos temperatūrą reikia nustatyti kambario termostatu.

ŠILDYMOI, pasirinkite „pertraukiamo” darbo režimo funkciją. Šiuo būdu presuotas oras yra nuolat „šiltas”.

DŽIOVINIMUI, pasirinkite „pastovią” darbo režimo funkciją.

VĒDINIMUI, pasirinkite „pastovią” darbo režimo funkciją, o kambario termostatą nustatyti į „OFF/ Išjung” poziciją.

PALEIDIMAS ELKOMAT 3.2

!! NURODYMAS !!

Šilumos ventiliatorių paleiskite naudojant „pastovaus” darbo nurodymą, o vėliau kai aplinkos temperatūra pakils iki norimos vertės, perjunkite į „pertraukiamą” darbo režimą. Tai yra pats greičiausias patalpos temperatūros išlyginimo būdas.

Pasirinkite „pertraukiamą” ar „pastovų” darbo režimą.

Prijunkite maitinimo laidą prie rozetės sienoje.

DĖMESIO: NAUDOKITE TIK ĮŽEMINTO KIŠTUKO!

Pasirenkant „pertraukiamą” darbo režimą, nustatykite kambario termostatą į aukštesnę temperatūrą nei

„przerwanej” należy ustawić termostat pokojowy na wyższą temperaturę niż temperatura otoczenia.

Termowentylator jest sterowany termostatem chłodzącym, a jego uruchomienie jest opóźnione (o około 1-2 minuty), aż do rozgrzania elementów grzejnych. W ten sposób tłoczone powietrze jest od początku „cieple”.

Przy wyborze trybu pracy „ciągłej”, termowentylator zostanie uruchomiony niezwłocznie.

Termostat pokojowy należy ustawić na wyższą temperaturę niż temperatura otoczenia, a termowentylator natychmiast podejmie pracę.

Moc grzewczą (2.2 lub 3.2 kW) należy ustawić za pomocą przycisku regulacji mocy.

Przekręcić gałkę termostatu na żadaną wartość temperatury otoczenia (0...40 °C).

WYŁĄCZANIE ELKOMAT 3.2

Ustawić termostat otoczenia w pozycji „OFF” /wyl./ oraz „przerwany” tryb pracy wentylatora.

Odczekać do zakończenia okresu kontrolowanego stygnięcia termostatu, po czym nastąpi automatyczne wyłączenie urządzenia.

UWAGA! WENTYLATOR MOŻE WYŁĄCZAĆ SIĘ I PONOWNIE URUCHAMIAĆ DWU-, TRZYKROTNIE PODCZAS STYGNIECIA.

Odłączyć przewód zasilania.

KONSERWACJA

Urządzenie utrzymywać w czystości. Chronić przed deszczem i źródłami wody.

Regularnie czyścić urządzenie miękką zwilżoną szmatką. NIGDY NIE STOSOWAĆ ROZPYLACZY WODY ANI PŁUCZKI CIŚNIENIOWEJ!

Upewnić się, że przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone. Wszystkie uszkodzone części muszą być niezwłocznie wymienione przez wykwalifikowanego technika.

termostats, tā iedarbināšana tiek kavēta (apmēram 1-2 minūtes), tik ilgi, kamēr sasilst sildelementi. Šādā veidā gaisa plūsma jau no paša sākuma ir „silta”.

Pēc „nepārtraukta” darba režīma izvēles, termoventilātors iedarbojas uzreiz.

Istabas termostats ir jāuzstāda uz augstāku temperatūru nekā apkārtējās vides temperatūra, tad termoventilātors iedarbosies uzreiz.

Sildīšanas jauda (2.2 lub 3.2 kW) ir jāuzstāda ar jaudas regulēšanas pogas palīdzību.

Pagriezīt termostata kloķi uz vēlamo apkārtējās vides temperatūru (0...40 °C).

IZSLĒGŠANA ELKOMAT 3.2

Uzstādīt termostatu „OFF” /izsl./ pozīcijā un „pārtrauktu” ventilātora darba režīmu.

Pagaidīt līdz termostata kontrolētās atdzišanas laika beigām, ierīce izslēgsies automātiski.

UZMANĪBU! VENTILĀTORS ATDZIŠANAS LAIKĀ VAR ATKĀRTOTI IZSLĒGTIES UN IESLĒGTIES DIVAS-, TRĪS REIZES.

Atslēgt strāvas padeves vadu.

KONSERVĀCIJA

Ierīci uzturēt tīru. Sargāt no lietus un ūdens avotiem.

Regulāri tīrīt ierīci ar mīkstu mitru lupatiņu. NEKAD NELIETOT ŪDENS SMIDZINĀTĀJUS, NE ARĪ SPIEDIENA SKALOTĀJUS!

Pārlicināties, vai strāvas vads un spraudnis nav bojāti. Visa bojātās detaļas ir nekavējoties jānomaina kvalificētam tehnikam.

Ir regulāri jāpārbauda termoventilātora drošības sistēmas aprīkojums un kabeli. Nepieciešamības gadījumā izmantot profesionālas servisa firmas pakalpojumus.

IERĪCES KOPŠANAS UN KONSERVĀCIJAS LAIKĀ,

aplinkos temperatūrā.

Šilumos ventilatorius yra valdomas šaldančiojo termostato pagalba, o jo paleidimas vėluoja (apie 1-2 minutes), iki šildymo elementų įkaitinimo. Šiuo būdų presuotas oras yra nuo pradžios „šiltas”.

Pasirenkant „pastovų” darbo režimą, šilumos ventilatorius bus paleistas nedelsiamai. Nustatykite kambario termostatą į aukštesnę temperatūrą nei aplinkos temperatūrą, o šilumos ventilatorius nedelsiant pradės darbą.

Šildymo galingumą (2.2 ar 3.2 kW) nustatykite galingumo reguliavimo mygtuko pagalba.

Persukite termostato rankenėlę į norimą aplinkos temperatūrą (0...40 °C).

IŠJUNGIMAS ELKOMAT 3.2

Nustatykite aplinkos termostatą į „OFF” /išjunk./ poziciją ir į „pertraukiamą” ventilatoriaus darbo režimą.

Palaukite iki kontrolinio termostato aušinimo pabaigos, po kurio įrengimas automatiškai išsijungs.

DĖMESIO! AUŠINIMO METŲ VENTILIATORIUS GALI IŠSIJUNGTI IR VĒL ĮSIJUNGTI KELETĄ KARTŲ.

Išjungti maitinimo šaltinį.

VALYMAS

Palaiykite švarą. Saugokite įrengimą nuo lietaus ir vandens šaltinių.

Reguliariai valykite įrengimą drėgnu minkštu audiniu. NIEKADA NENAUDOKITĖ VANDENS PURKŠTUVŲ AR SLĒGINIO PRAPLOVIKLIO!

Įsitinkinkite, kad maitinimo šaltinis ir kištukas yra nepažeisti. Visos pažeistos įrengimo dalys turi būti nedelsiant pakeistos kvalifikuoto personalo pagalba.

Reguliariai tikrinkite šilumos ventilatoriaus saugos įrangą. Esant būtinumui pasinaudokite profesionalios firmos paslaugomis.

Okablowanie i wyposażenie bezpieczeństwa termowentylatora należy regularnie sprawdzać. W razie potrzeby należy skorzystać z usług profesjonalnej firmy serwisowej.

NA CZAS CZYSZCZENIA LUB KONSERWACJI URZĄDZENIA ZAWSZE ODŁĄCZAĆ WTYCZKĘ PRZEWODU ZASILAJĄCEGO Z GNIAZDKA!

POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU AWARII

WENTYLATOR NIE URUCHAMIA SIE:

- ◆ Sprawdzić ustawienia wyłącznika i termostatu
- ◆ Sprawdzić bezpieczniki
- ◆ Sprawdzić wtyczkę przewodu zasilającego
- ◆ Sprawdzić przedłużacz
- ◆ Sprawdzić swobodę obrotu łopatek wentylatora
- ◆ Nastąpiło uruchomienie wyłącznika zabezpieczającego przed przegrzaniem. Elkomat 3.2 automatycznie odzyskuje pierwotne ustawienia po ostygnięciu urządzenia. **UWAGA! NALEŻY ZAWSZE SPRAWDZIĆ PRZYCZYNY URUCHOMIENIA WYŁĄCZNIKA PRZEGRZANIA** (zablokowany wylot / wlot powietrza)
- ◆ Termowentylator nagle się wyłącza. Sprawdzić, czy nie został wybrany tryb pracy "przerywanej", a jeśli tak, to praca termowentylatora jest sterowana za pośrednictwem termostatu i następuje zatrzymanie urządzenia (często w niskich temperaturach). Należy przestawić wentylator na tryb pracy "ciągłej" i powrócić do trybu pracy "przerywanej", jeżeli temperatura otoczenia jest zbyt wysoka.

BRAK GRZANIA:

- ◆ Nastawić termostat na wyższą temperaturę
- ◆ Sprawdzić WSZYSTKIE bezpieczniki
- ◆ Sprawdzić końcówkę pomiarową termostatu

DO OTWIERANIA TERMOWENTYLATORA UPOWAŻNIONE SĄ WYŁĄCZNIE WYKWALIFIKOWANE OSOBY!

VIENMĒR IR JĀATSLĒDZ STRĀVAS PADEVES VADA SPRAUDNIS NO ELEKTRĪBAS LIGZDAS!

RĪKOŠANĀS AVĀRIJAS GADĪJUMĀ

VENTILĀTORS NEIEDARBOJAS:

- ◆ Pārbaudīt izslēdzēja un termostata parametrus
- ◆ Pārbaudīt drošinātājus
- ◆ Pārbaudīt strāvas padeves spraudni
- ◆ Pārbaudīt pagarinātāju
- ◆ Pārbaudīt vai ventilatora lāpstiņas brīvi rotē
- ◆ Ieslēdzas pārkaršanas drošības slēdzis, kurš sargā ierīci no pārkaršanas. Elkomat 3.2 automātiski atgriežas sākuma izvēlnē tiklīdz ierīce atdziest. **UZMANĪBU! VIENMĒR IR JĀPĀRBAUDA AVĀRIJAS IZSLĒGŠANAS SLĒDŽA IEDARBOŠANĀS IEMESLS** (nobloķēta gaisa izplūde / ieplūde)
- ◆ Termoventilators pēkšņi izlēdzas. Pārbaudīt vai nav uzstādīts "pārtrauktais" darba režīms, ja gadījumā ir, tad termoventilatora darbību vada termostats, kurš pārtrauc ierīces darbību (bieži pie zemas temperatūras).
- ◆ Ventilātoram ir jāuzstāda "nepārtraukts" darba režīms pie "pārtraukta" darba režīma var atgriezties, kad apkārtējās vides temperatūra ir pārāk augsta.

NENOTIEK SILDĪŠANA:

- ◆ Uzstādīt termostatu uz visaugstāko temperatūras vērtību
- ◆ Pārbaudīt VISUS drošinātājus
- ◆ Pārbaudīt termostata mērīšanas uzgali

TERMOVENTILĀTORA ATVĒRŠANAI IR PILNVAROTAS VIENĪGI KVALIFICĒTAS PERSONAS!

VALYMO METŲ VISADA ATJUNKITE ĮRENGIMĄ NUO ELEKTROS MAITINIMO ŠALTINIO IŠTRAUKDAMI LAIDO KIŠTUKĄ IŠ ELEKTROS ROZĖTĖS!

KAIP ELGTIS AVARIJOS METŲ

VENTILIATORIUS NEISIJUNGIA:

- ◆ Patikrinkite jungiklio ir termostato nustatymus
- ◆ Patikrinkite saugiklius
- ◆ Patikrinkite maitinimo šaltinio kištuką
- ◆ Patikrinkite ilgintuvą
- ◆ Patikrinkite ventiliatoriaus guolių judėjimo laisvumą
- ◆ Įsijungė jungiklis saugoantis nuo perkaitinimo. Po įrengimo aušinimo Elkomat 3.2 automatiškai atgauna pirminius nurodymus. **DĖMESIO! VISADA TIKRINKITE PERKAITINIMO JUNGIKLIO ĮSIJUNGIMO PRIEŽASTĮ** (užblokuota išputimo/įputimo oro anga)
- ◆ Šilumos ventiliatorius pastoviai išsijunginėja. Patikrinkite ventiliatoriaus darbo režimą, jei pasirinktas buvo "pertraukiamas" darbo režimas, tai šilumos ventiliatoriaus darbas yra valdomas termostato pagalba ir dėl to įrengimas sustoja (dažnai esant žemai temperatūrai).
- ◆ Jei aplinkos temperatūra yra pernelyg aukšta, perjunkite ventiliatorių į „pastovų“ darbo režimą.

ŠILUMOS STOKA

- ◆ Nustatykite termostatą į aukštesnę temperatūrą
- ◆ Patikrinkite VISUS saugiklius
- ◆ Patikrinkite termostato matavimo galunę.

ŠILUMOS VENTELIATORIŲ ATIDARYTI GALI TIK KVALIFIKUOTI ASMENYS!

SPECYFIKACJE TECHNICZNE - TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS - TECHNINĒS SPECIFIKACIJOS

POLSKA	LATVIJA	LIETUVA		Elkomat 3.2
Napięcie	Spriegums	Ļtampa	V	230 V / 1N~
Pełna moc	Pilna jauda	Pilnas galingumas	kW	3,2
Maks. obciążalność prądowa	Maks. strāvas slodze	Maks. srovės stipris	A	14,5
Częściowa moc	Dalēja jauda	Dalinis galingumas	kW	2,2
Obciążalność prądowa	Strāvas slodze	Srovės stipris	A	10
Bezpiecznik, pełna moc	Drošinātājs, pilna jauda	Saugiklis, pilnas galingumas	A	16
Bezpiecznik, niepełna moc	Drošinātājs, nepilna jauda	Saugiklis, nepilnas galingumas	A	10
Przewód	Vads	Laidas	mm ²	3×1,5
Wtyczka	Spraudnis	Kištukas		1~ /
Przepływ powietrza	Gaisa caurplūde	Oro nutekėjimas	m ³ /h	300
Długość	Garums	Ilgis	mm	400
Szerokość	Platums	Plotis	mm	205
Wysokość	Augstums	Aukštis	mm	340
Masa	Massa	Svoris	kg	8

Valmistaja - Tillverkare - Manufacturer:

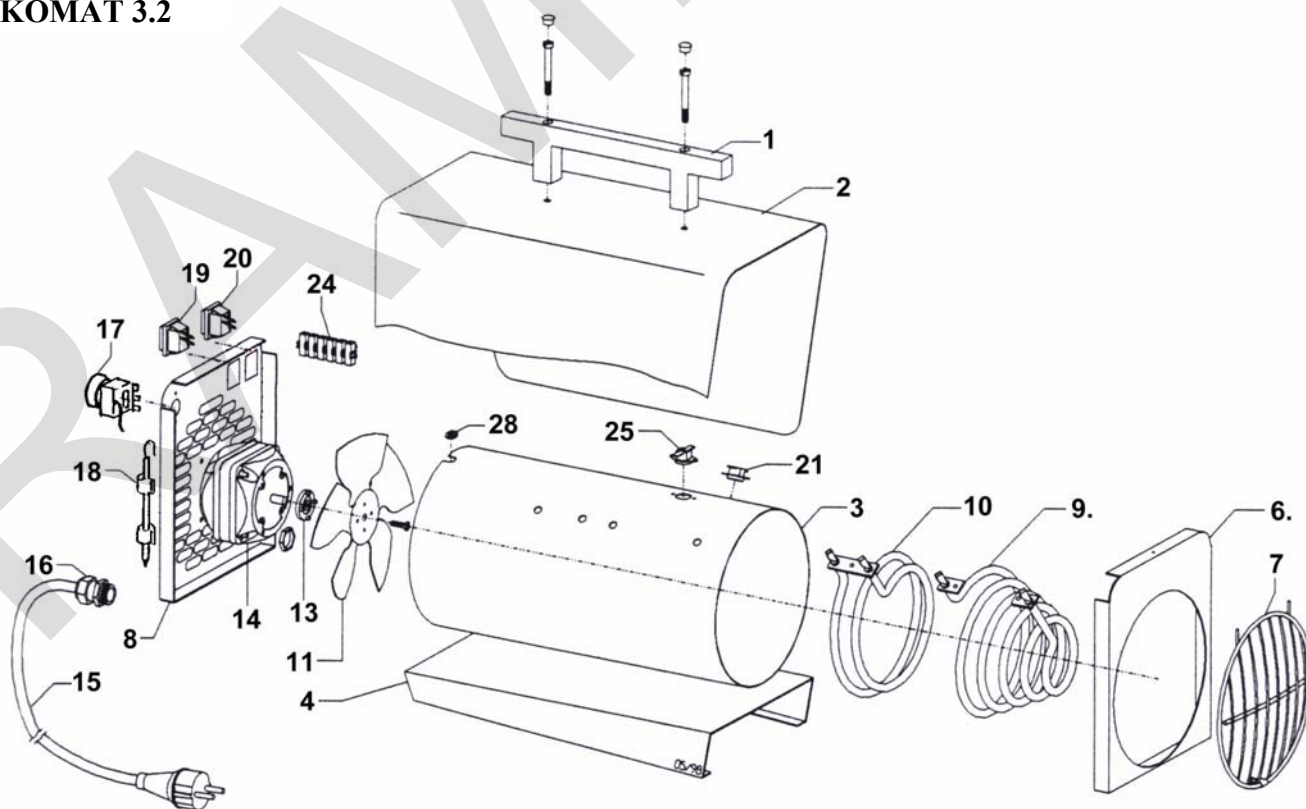
polartherm oy
AIR HEATING EQUIPMENT

Polarintie 1
FIN-29100 Luvia
FINLAND

tel.: +358-2-529 2100
fax: +358-2-558 1844
internet: www.polartherm.fi

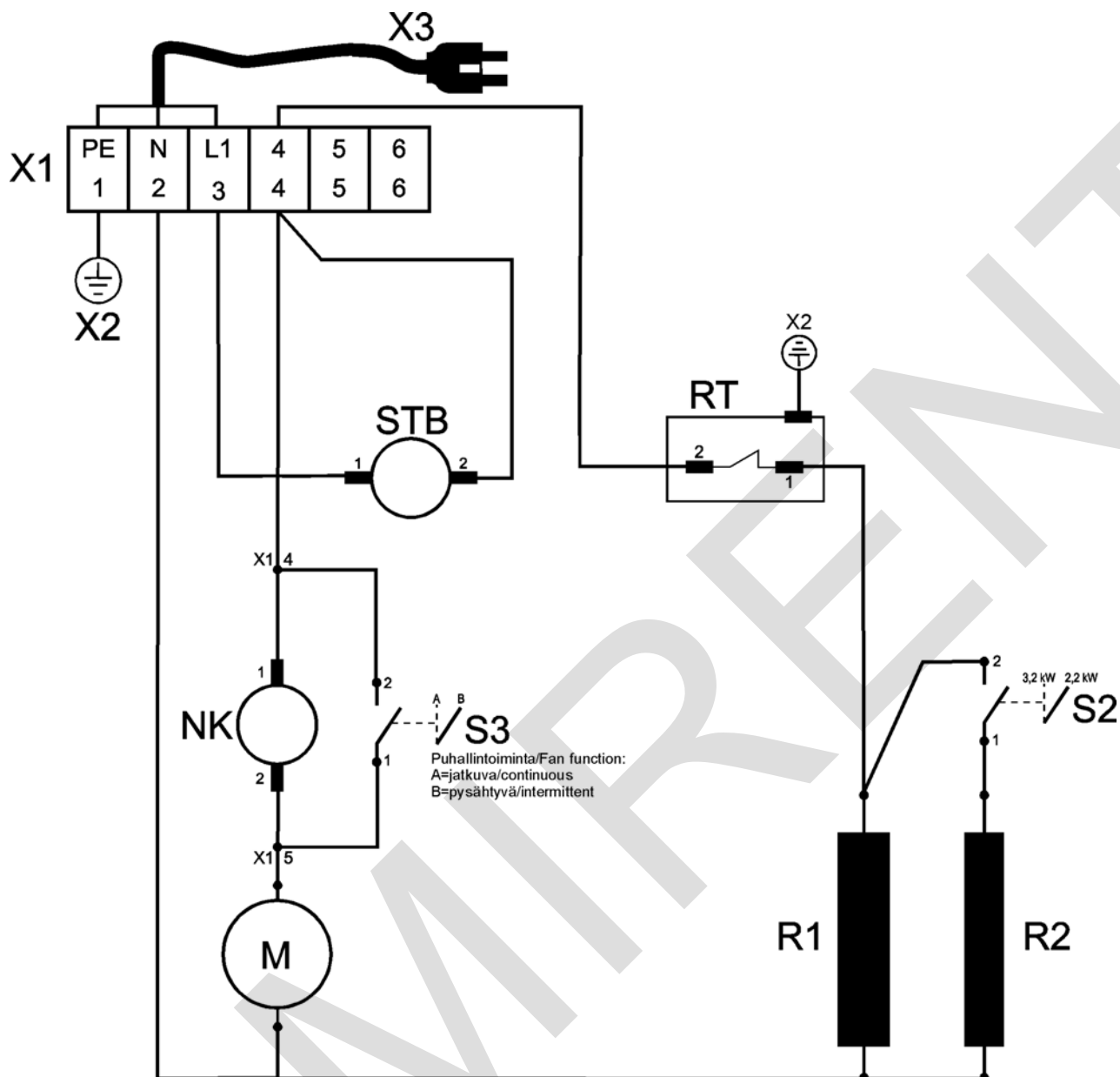
WYKAZ CZĘŚCI - DETALŪ SARAKSTS - DALIŪ SARĀŠAS

ELKOMAT 3.2



Pos.	POLSKA	LATVIJA	LIETUVA	Nr części/Detaļas nr./Daliņ Nr #
1	Uchwyt	Rokturis	Laikiklis	80100
2	Ośłona zewnętrzna	Ārējais aizsegs	Vidinis apvalkalas	483261
3	Ośłona wewnętrzna	Iekšējais aizsegs	Išorinis apvalkalas	483230
4	Płyta podstawy	Pamata plāksne	Pagrindo plokštē	4832200
5				
6	Płyta przednia	Priekšējā plāksne	Priekine plokštē	4832241
7	Kratka przednia	Priekšējais režģis	Priekinēs grotelēs	83150
8	Płyta tylna	Aizmugurējā plāksne	Galinē plokštē	4832551
9	Element grzejny, duży	Sildelements, lielais	Kaitinimo elements, didelis	42340
10	Element grzejny, mały	Sildelements, mazais	Kaitinimo elements, mažas	42210
11	Łopátka wentylatora, Ø 172/34	Ventilatora lapstiņa, Ø 172/34	Ventilatoriaus guoliai, Ø 172/34	16050
12				
13	Piasta wentylatora	Ventilatora rumba	Ventilatoriaus stebulē	17907
14	Silnik wentylatora	Ventilatora dzinējs	Ventilatoriaus variklis	14060
15	Przewód zasilający i wtyczka	Strāvas padeves vads un spraudnis	Maitinimo šaltinis ir kištukas	32103
16	Ochronny przepust kablowy	Kabeļu ievads	Laidinis saugos šliuzas	36910
17	Termostat pokojowy i gałka	Istabas termostats un kloķis	Kambario termostats ir renkenēle	20220 & 20577
18	Wspornik, czujnik	Kronšteins, sensors	Kronšteinas, jutiklis	37910
19	Przełącznik, tryb pracy wentylatora	Pārslēdzējs, ventilatora darba režīms	Jungiklis, ventilatoriaus darba režīmas	26150
20	Przełącznik, regulacja mocy grzewczej	Pārslēdzējs, siltuma jaudas regulātors	Jungiklis, šildymo galingumo reguliavimas	26150
21	Wyłącznik zabezpieczający przed przegrzaniem	Pārkaršanas drošības slēdzis	Jungiklis, apsaugojantis nuo perkaitinimo	21204
22				
23				
24	Zespół listw zaciskowych	Skavas līstu komplekts	Veržymo lentjuosčių komletas	36702
25	Termostat chłodzący	Dzesēšanas termostats	Šaldinantis termostats	21100
26				
27				
28	Pierścień ochronny	Aizsarg gredzens	Saugos žiedas	36809

SCHEMAT POŁĄCZEŃ - SAVIENOJUMU SHĒMA - JUNGIKLIŲ SCHEMA
ELKOMAT 3.2



Pos.	POLSKA	LATVIJA	LIETUVA	Nr części/ Detalās nr./Dalių Nr #
M	Silnik wentylatora	Ventilatora dzinējs	Ventilatoriaus variklis	14060
NK	Termostat chłodzący	Dzesēšanas termostats	Šaldinantis termostats	21100
R1	Element grzejny, 2.2 kW/230 V	Sildelements, 2.2 kW/230 V	Kaitinimo elementas, 2.2 kW/230 V	42340
R2	Element grzejny, 1 kW/230 V	Sildelements, 1 kW/230 V	Kaitinimo elementas, 1 kW/230 V	42210
RT	Termostat pokojowy	Istabas termostats	Kambario termostats	20220
S2	Przełącznik, wybór mocy grzewczej	Pārslēdzējs, siltuma jaudas izvēlne	Jungklis, kaitinimo galīgumo reguliatorius	26150
S3	Przełącznik, tryb pracy wentylatora	Pārslēdzējs, ventilatora darba režīms	Jungklis, ventilatoriaus darbo režīmas	26150
STB	Ogranicznik rozładowania	Izlādes ierobežotājs	Iškrovimo ribojimo aparats	21204
X1	Zespół listw zaciskowych	Skavas līstu komplekts	Veržymo lentjuosčių kompletas	36702
X2	Uziemienie	Zemējums	Ižeminimas	—
X3	Przewód zasilający i wtyczka	Strāvas padeves vads un spraudnis	Maitinimo šaltinis ir kištukas	32103